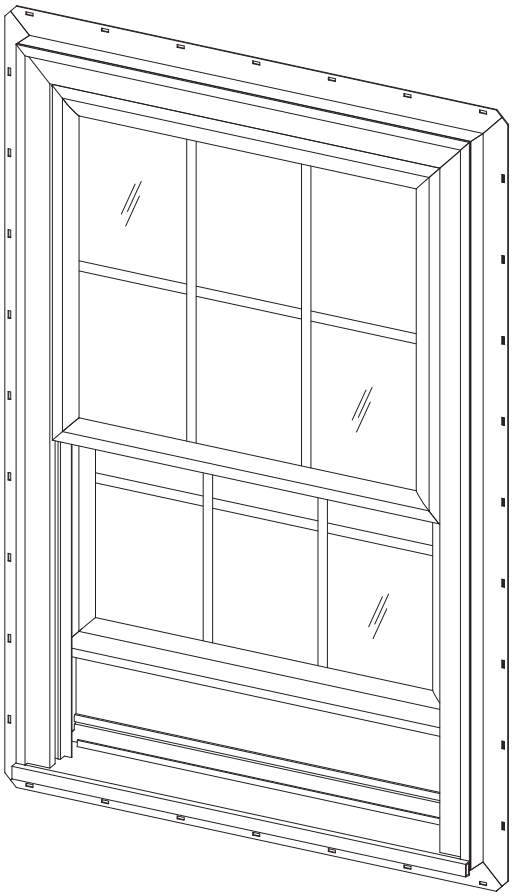
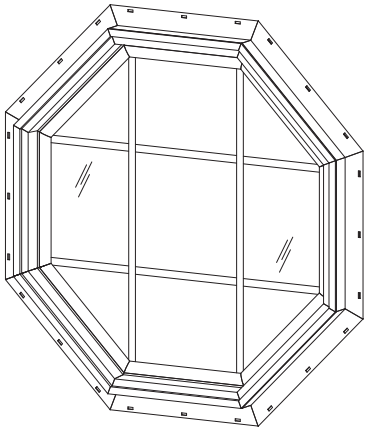
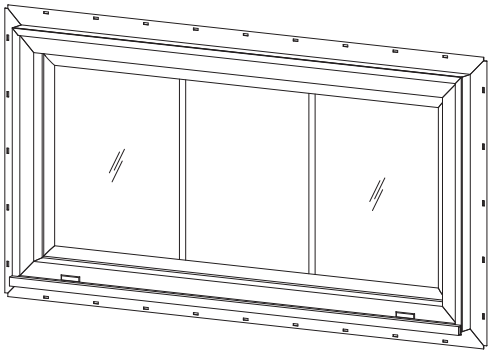
Manual de instalación para obra nueva



GUILLOTINA SIMPLE



GEOMÉTRICA



TRAVESAÑO

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

- Variaciones: **Ventanas de guillotina simple y fijas (fija, tipo abatible, travesaño y geométrica)**

- Profundidad total de 3-1/4" para ventana de guillotina simple y fija
- Hoja inferior con apertura hacia adentro
- Acristalamiento laminado aislante de 3/4"
- Mosquiteros opcionales
- Opciones de rejilla disponibles
  - Líneas divididas simuladas
  - Rejillas esculpidas entre vidrio
  - Rejillas planas entre vidrio
- Disponible en colores blanco, stone, bronce y negro

ENERGY STAR

NAHB RESEARCH CENTER GREEN APPROVED

©2026 YKK AP America Inc.

TABLA DE CONTENIDOS

Notas de instalación ..... Páginas ii y iii

Herramientas que necesitará..... Página iv

PREPARACIÓN

Medir la abertura bruta e instalar el tapajuntas de umbral..... Página 1

INSTALACIÓN

Instalar la ventana ..... Página 2

ACABADO

Aplicar el tapajuntas perimetral ..... Página 3

APÉNDICE

Extracción del marco superior para ventanas de guillotina simple ..... Página 4

NOTAS DE INSTALACIÓN

1. No deje caer, haga rodar, ni arrastre las cajas de las ventanas de vinilo. Mueva y apile las cajas con el apoyo adecuado para evitar deformaciones. Si se utilizan montacargas, debe tener especial cuidado de no golpear las cajas al levantarlas o moverlas.

2. Almacene los elementos en un lugar seco y fuera del paso. Debe quitarse todo el material de embalaje si es probable que esté expuesto a la lluvia, a condensación o a cualquier tipo de humedad. Los materiales de embalaje húmedos pueden decolorar y manchar los acabados de vinilo.

3. Debe comprobarse la cantidad y la calidad de todos los materiales en el momento de su recepción. Debe notificarse de inmediato a YKK AP si existe alguna discrepancia en el envío.

4. Verifique que tenga las cuñas, los selladores, los insumos y las herramientas necesarias para la instalación (no suministrados por YKK AP).

5. Compruebe con atención las aberturas y las condiciones del entorno donde recibirá el material. Recuerde que, si la construcción no es acorde a los documentos de construcción, es su responsabilidad notificárselo por escrito al contratista general. Todas las discrepancias deben comunicarse al contratista general antes de continuar con la instalación.

6. Reúna sus planos de taller, materiales, lista de embalaje y este manual de instalación. Revise minuciosamente la localización de las piezas, la secuencia de instalación, el acristalamiento y la forma de sellado. Las instrucciones de instalación son de orden general y pueden no contemplar todas las condiciones con las que se encontrará. Los planos de taller o los manuales de instalación se prepararon específicamente para el producto.

7. Todos los materiales que se reemplacen deben ser de calidad similar o superior.

8. Asegúrese de enviar muestras de material para realizar pruebas de compatibilidad de todos los selladores de los fabricantes involucrados. Asegúrese de que los selladores y la vara de respaldo se instalen de acuerdo con las recomendaciones y las especificaciones del fabricante.

9. YKK AP no proporciona los tornillos de fijación estructural. Los tornillos referenciados en los planos de taller deben indicar los valores mínimos de carga del diseño.

10. Si surge alguna pregunta relacionada con productos de YKK AP o su instalación, comuníquese con YKK AP para cualquier aclaración antes de continuar.

11. La instalación de la ventana de YKK AP suele completarse antes que los paneles de yeso, el suelo y otros productos que aún pueden estar en curso. Tómese el tiempo necesario para envolver y proteger el trabajo realizado.

NOTAS DE INSTALACIÓN

12. Las ventanas StyleGuard de YKK AP son productos preacabados, prefabricados, preensamblados y preacristalados, y deben protegerse contra daños.

13. El hormigón, el mortero, el yeso, el ácido muriático y otros materiales de construcción y limpieza a base de alcalinos y ácidos pueden ser muy perjudiciales para los herrajes de las ventanas y deben eliminarse inmediatamente con agua y jabón suave para evitar daños permanentes o manchas en los acabados. Se recomienda realizar una prueba rápida antes de utilizar cualquier agente de limpieza y nunca deben utilizarse productos de limpieza abrasivos.

14. Las ventanas nunca deben utilizarse como escaleras, banquillos, andamios o soportes de andamios.

15. Todo trabajo debe comenzar y tener como referencia puntos de referencia, líneas de desfase o líneas centrales de columnas establecidos por los planos arquitectónicos y el contratista general.

16. Todas las ventanas deben instalarse a plomo, en escuadra, niveladas y derechas, y de acuerdo con los planos de taller aprobados y estas instrucciones de instalación.

17. Instale todas las ventanas de acuerdo con su marca y tipo según los planos de taller aprobados.

18. No utilice productos de limpieza para ladrillos después de instalar las ventanas. Si lo hace, la garantía de la ventana quedará anulada.

19. Las ventanas nunca deben almacenarse en un área donde las temperaturas superen los 60 °C (140 °F). Hacerlo anulará la garantía de la ventana.

20. Las ventanas nunca deben pintarse. Si lo hace, la garantía de la ventana quedará anulada.

21. Los edificios construidos antes de 1978 pueden contener pintura con plomo que podría desprenderse durante su sustitución. Para obtener más información sobre el manejo adecuado de la pintura con plomo, visite www.epa.gov/lead

22. El vidrio se especifica en los planos de taller y YKK AP no se responsabiliza por el cumplimiento de los códigos de construcción locales, salvo por proporcionar el vidrio aprobado. Es responsabilidad de los instaladores garantizar el cumplimiento final del acristalamiento con todos los códigos aplicables.

23. Las modificaciones no autorizadas a la unidad, que incluyen, entre otras, el corte o la perforación de las extrusiones de vinilo, anularán la garantía del producto.

24. Consulte nuestro sitio web, www.ykkap.com, para acceder a la última actualización del manual de instalación antes de comenzar el trabajo.

HERRAMIENTAS QUE NECESITARÁ

	Cinta métrica		Sellador de silicona para ventanas y molduras, para interiores y exteriores, del mismo color
	Nivel		Cinta adhesiva para revestimiento de casas
	Destornillador eléctrico y brocas		Tapajuntas de papel fieltro o equivalente (de al menos 6" de ancho)
	Tornillos #10 de cabeza de cúpula de acero inoxidable (capaces de penetrar al menos 1-1/2" en la estructura del bastidor)		Tapajuntas (de al menos 6" de ancho)
	Cuñas de 1/4"		Martillo o mazo de goma
	Pistola de calafateo		Aislamiento de fibra de vidrio

PREPARACIÓN

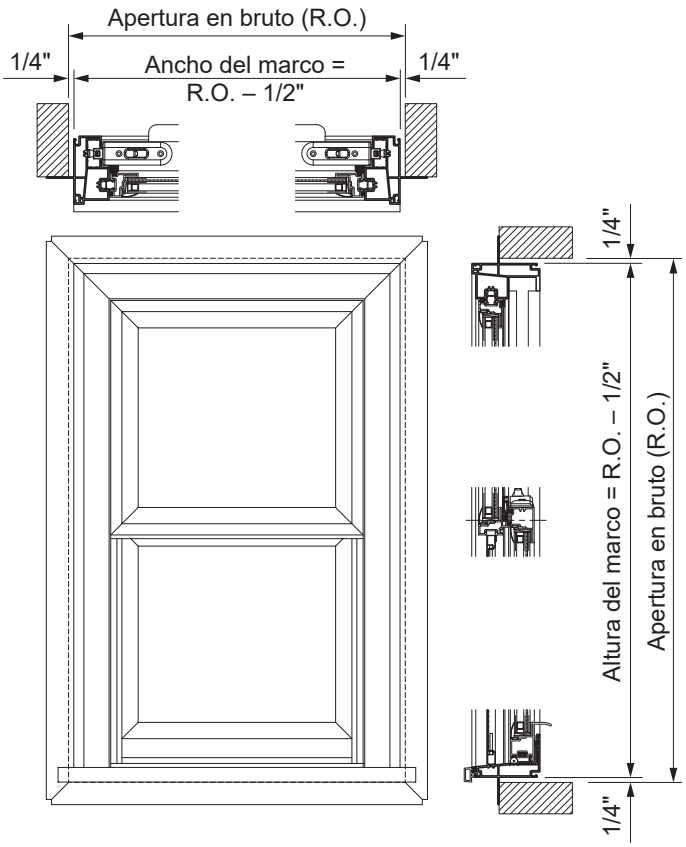
PASO 1: Preparar la apertura

Nota: La instalación de ventanas fijas con aletas de fijación es idéntica a la de las ventanas de guillotina simple, excepto por el funcionamiento de la hoja móvil que no está presente en las ventanas fijas.

-Asegúrese de que el hueco bruto sea 1/2" más grande que la ventana que se va a instalar y que el hueco bruto esté a plomo y a escuadra. Consulte el **Detalle 1.**

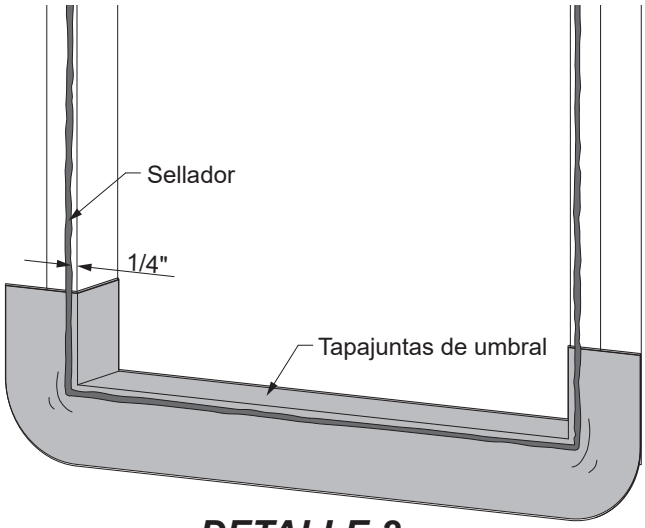
Nota: El tamaño del marco de la ventana no incluye ninguna aleta de fijación sobresaliente.

-Cierre y bloquee el (los) marco(s) para ayudar a mantener la unidad a escuadra.



DETALLE 1

-Aplique el tapajuntas al umbral. Consulte el **Detalle 2.**
-Aplique un lecho continuo de sellador de silicona en el perímetro de la abertura de obra donde la aleta de fijación hará contacto (a no más de 1/4" del borde de la abertura de obra).



DETALLE 2

INSTALACIÓN

PASO 2: Instalar la ventana

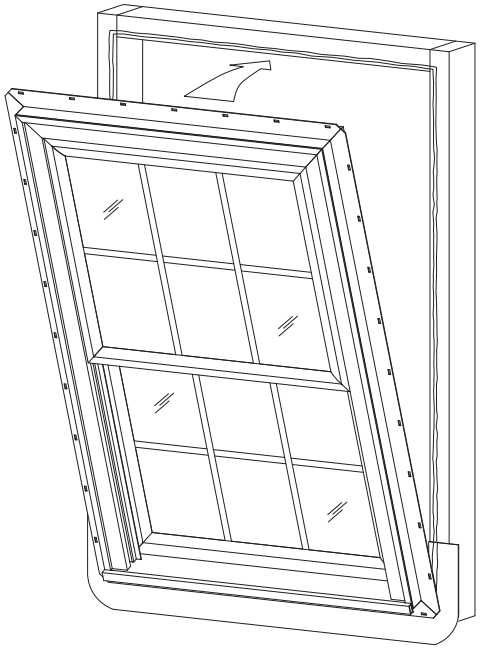
-Coloque cuñas de 1/4" en ambos extremos y cada 12" como máximo en el centro de la placa de umbral nivelada. Coloque la ventana en el hueco de la pared desde el exterior y centre la unidad en dicho hueco, dejando un espacio de 1/4" entre la unidad y el hueco de la pared por todos los lados. Consulte el **Detalle 3.**

-Fije la unidad atornillando con poca presión a través del centro de una ranura para clavos en la parte superior de una de las jambas con un tornillo #10 de cabeza de cúpula de acero inoxidable. Consulte el **Detalle 4.**

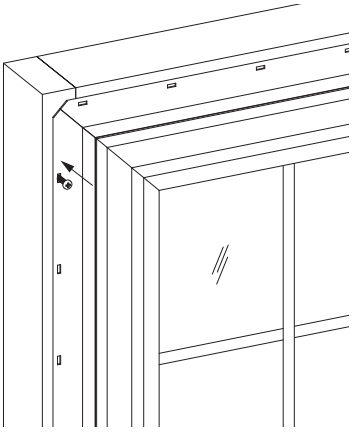
-Compruebe que el umbral esté nivelado y use una cuña en los extremos del umbral, según sea necesario.

-Asegúrese de que el marco esté a plomo y las jambas rectas. Calce cuñas en la parte superior, inferior y en el punto medio para corregir cualquier desviación.

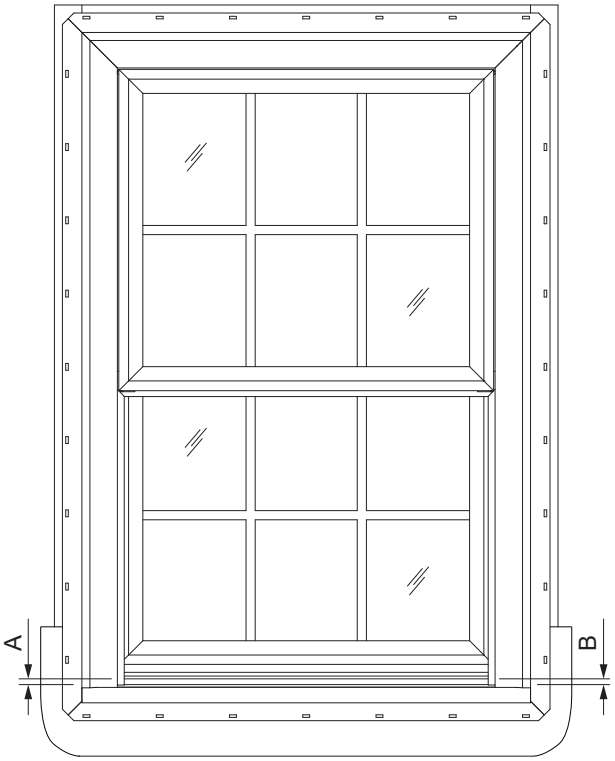
-Tome medidas diagonales para asegurarse de que la unidad quede a escuadra. Abrir la hoja inferior aproximadamente 1/4" proporcionará una confirmación visual de que el ajuste es correcto y que el espacio entre el marco y la hoja (A y B) es igual en todo el ancho. Consulte el **Detalle 5.**



DETALLE 3



DETALLE 4



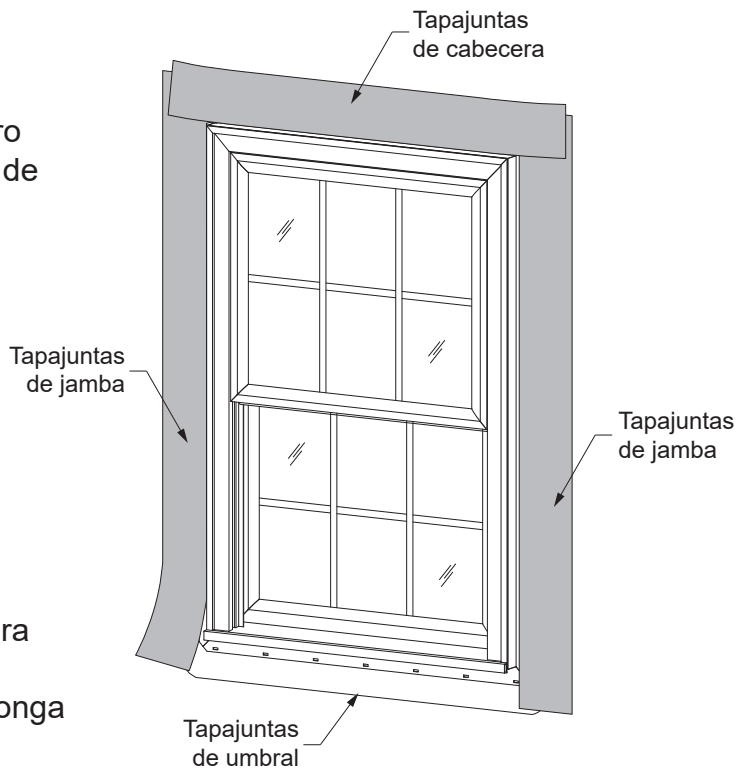
DETALLE 5

INSTALACIÓN

PASO 2 (cont.)

-Termine de atornillar la unidad en todas las ranuras, como mínimo. Utilice tornillos de acero inoxidable de cabeza de cúpula #10, capaces de penetrar 1-1/2" en la estructura del bastidor.

-Asegúrese de que las jambas no estén curvadas y de que la cabecera y el umbral no estén abombados hacia arriba o hacia abajo. Accione la ventana para confirmar la correcta instalación.



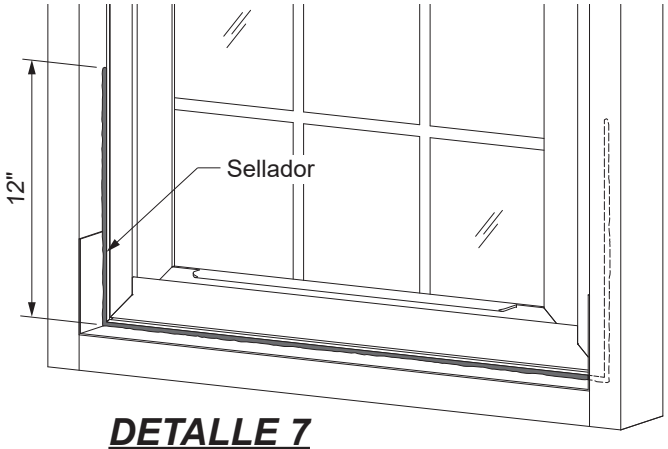
DETALLE 6

PASO 3: Acabado

-Aplique el tapajuntas al perímetro de la abertura bruta, cubriendo la aleta de fijación vertical. Aplique el tapajuntas en la cabecera y sobreponga el tapajuntas de las jambas en ambos lados. El borde superior del tapajuntas de la cabecera debe sellarse con sellador o cinta adhesiva. Consulte el **Detalle 6.**

-Utilice aislamiento de fibra de vidrio para aislar la cavidad entre la ventana y la estructura de la abertura bruta.

-Desde el interior de la ventana, aplique sellador continuo al perímetro interior del umbral y a 12" hacia arriba de las jambas, como se muestra en el **Detalle 7**.



DETALLE 7

Notas:

-No utilice productos de espuma expansiva o en aerosol. Si el instalador utilizó uno de ellos, asegúrese de que los marcos permanezcan rectos para garantizar que el funcionamiento de la ventana no se vea obstaculizado.

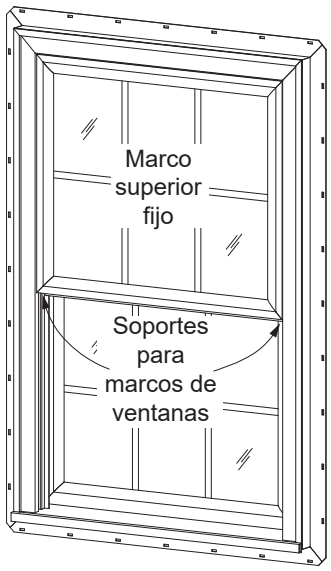
-Si utiliza exteriores de ladrillo o piedra, deje un espacio de 1/8" desde la ventana para permitir la expansión del ladrillo y el mortero. Utilice una vara de respaldo y sellador de silicona para sellar la abertura.

APÉNDICE

EXTRACCIÓN DEL MARCO SUPERIOR PARA VENTANAS DE GUILLOTINA SIMPLE:

-Retire el tornillo del soporte de la hoja que mantiene la hoja superior en su lugar a cada lado. Guarde el tornillo retirado para volver a instalarlo. Los soportes de la hoja están ubicados debajo de las esquinas inferiores de la hoja superior. Los soportes de la hoja permanecerán en el marco de la ventana y pueden deslizarse por el riel hacia el umbral, a fin de dejar espacio libre para retirar la hoja. Consulte los **Detalles 8 y 9**.

Nota: Utilice una espátula para soltar los soportes de la ventana. El uso de un destornillador de cabeza plana o una palanca puede dañar el bastidor de la ventana o la hoja de la misma.



DETALLE 8

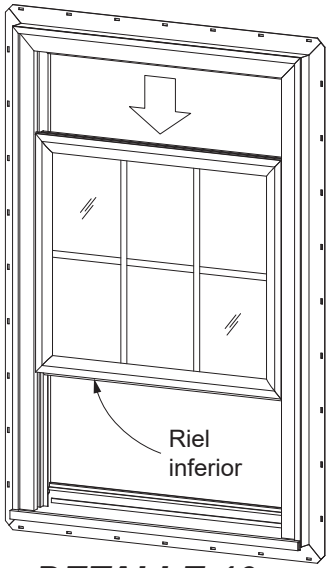


DETALLE 9
Se ha retirado el marco inferior para mayor claridad.

-Al tirar hacia abajo del riel inferior (riel de encuentro) se soltará la hoja de los clips de retención internos que la mantienen en su lugar. La hoja se debe bajar aproximadamente 8" para liberarlo de los clips de retención de las jambas. Consulte el **Detalle 10.**

Precaución: En este punto, la hoja de la ventana se desengancha del marco y se necesita sujetarla por la parte superior e inferior para evitar que se caiga hacia adelante.

-Para reinstalar, invierta los procedimientos anteriores.



DETALLE 10

YKK AP America Inc.

Sede
101 Marietta Street NW
Suite 2100
Atlanta, Georgia 30303

División Residencial
100 YKK AP Way
Macon, Georgia 31216

www.ykkap.com